

# WITAMY W HORNAFJÖRÐUR



Tutaj, w Hornafjörður, w wielokulturowej społeczności, zdajemy sobie sprawę, jak skomplikowana i trudna może być przeprowadzka do nowego kraju. Dlatego, chcielibyśmy Ci to trochę ułatwić, dzięki tej praktycznej broszurce informacyjnej stworzonej dla nowych mieszkańców. Jeśli masz pytania dotyczące życia w Islandii lub potrzebujesz pomocy w uzyskaniu pozwolenia na pobyt, pozwolenia na pracę, zameldowania się, pomocy w związku z dofinansowaniem do mieszkań, mieszkaniami socjalnymi, opieką nad dziećmi itp.

Pomoc Socjalna w Höfn jest właśnie po to, aby Ci pomóc. Kierownik projektu ds. Wielokulturowości znajduje się w budynku spraw socjalnych przy Víkurbraut 24 i pracuje od poniedziałku do piątku w godzinach od 8:00 do 16:00. Zadzwoń pod numer tel. 470-8000 lub wyślij e-mail na adres [hilduryr@hornafjordur.is](mailto:hilduryr@hornafjordur.is) i umów się na spotkanie.

## CHCESZ NAUCZYĆ SIĘ ISLANDZKIEGO LUB ZATWIERDZIĆ SWOJE WYKSZTAŁCENIE?



Fraedslunetið - símenntun á Suðurlandi jest ośrodkiem kształcenia ustawicznego. Oferuje kursy języka islandzkiego (4 poziomy) i pomoc w zatwierdzeniu Twojego wykształcenia w Islandii. Fraedslunetið znajduje się pod adresem Nýheimar, Litla brú 2 i jest czynne od poniedziałku do czwartku od 8:00 do 16:00 oraz w piątki od 8:00 do 15:00. Aby uzyskać więcej informacji, możesz odwiedzić biuro lub wysłać e-mail na adres [roslin@fraedslunet.is](mailto:roslin@fraedslunet.is)

Jeśli chcesz uczyć się islandzkiego online, to ten link [www.icelandiconline.com](http://www.icelandiconline.com) może być właściwym wyborem dla Ciebie. Kursy te są oferowane przez Uniwersytet Islandzki.

## PRACUJESZ NA ISLANDII? POZNAJ SWOJE PRAWA.

AFL - Związek pracowników ogólnych i specjalnych Wschodniej Islandii znajduje się pod adresem Víkurbraut 4. W AFL możesz uzyskać informacje dot. swoich praw i obowiązków jako pracownika na islandzkim rynku pracy. AFL jest czynny od poniedziałku do piątku w godzinach od 9:00 do 16:00. Zapraszamy do ich biura, zadzwoń pod numer tel. 470-0319 lub wyślij e-mail na adres [hjordis@asa.is](mailto:hjordis@asa.is)



AFL, Víkurbraut 4

---

## PODPIS ELEKTRONICZNY

---



Landsbankinn, Hafnarbraut 36

Podpis elektroniczny (Rafræn skilríki albo elektroniczny identyfikator). Ten typ identyfikatora jest przeznaczony do komunikacji elektronicznej i jest wydawany we współpracy z władzami Islandii. Jeśli masz smartfon, możesz aktywować swój elektroniczny identyfikator w Landsbankinn, Hafnarbraut 36.

---

## RATUSZ MIEJSKI

---

Urząd gminy Hornafjörður znajduje się w budynku Rady Miasta Hornafjörður przy Hafnarbraut 27. Biura świadczą ogólne usługi dla mieszkańców i innych osób. Można tam również znaleźć doradców różnych wydziałów gminy: Wydziału Finansowego, Wydziału Technologii i Środowiska oraz Wydziału Szkolno-Rekreacyjnego. Zmianę miejsca zamieszkania należy zarejestrować na [www.skra.is](http://www.skra.is). Urząd miasta jest otwarty od 09:00 do 12:00 i od 12:45 do 15:00. Nr tel: 470 8000, strona internetowa: [www.hornafjordur.is](http://www.hornafjordur.is)



Town Hall, Hafnarbraut 27

---

## BIURO KOMISARZA OKRĘGOWEGO I KOMISARIAT POLICJI

---



Hafnarbraut 36

Biuro komisarza okręgowego i komisariat policji znajdują się na ul. Hafnarbraut 36, Höfn. Komisarz Okręgowy wydaje różne zezwolenia i zaświadczenia, w tym zezwolenia na pobyt, paszporty, prawa jazdy, pozwolenia na prowadzenie restauracji, pensjonatów, barów i nie tylko. Więcej informacji można znaleźć na stronie [www.syslumenn.is](http://www.syslumenn.is). Biuro Komisarza Okręgowego jest otwarte od 9:00 do 15:00. Nr tel: 458 2800. Aby skontaktować się z policją, zadzwoń pod numer alarmowy 112. Więcej informacji można znaleźć pod na stronie [www.logregla.is](http://www.logregla.is).

## PRZEDSZKOLA



Sjónarhóll, Víkurbraut 26

Przedszkole Sjónarhóll znajduje się na ul. Víkurbraut 26 i ma sześć oddziałów dla dzieci w wieku od 1 do 6 lat. Przedszkole jest otwarte w dni powszednie od 8:00 do 16:00. Aby złożyć wniosek, należy skontaktować się z recepcją w ratuszu albo wysłać wniosek na stronie [ibuagatt.hornafjordur.is](http://ibuagatt.hornafjordur.is). Wniosek można złożyć gdy dziecko ukończy 9 miesięcy. Aby skontaktować się z przedszkolem, zadzwoń pod nr tel. 470-8480. Więcej informacji udziela kierownik edukacji pod adresem e-mail [thorgunnur@hornafjordur.is](mailto:thorgunnur@hornafjordur.is)

Usługi żłobka są dostępne dla dzieci od 9 miesiąca życia i dotowane przez miasto. Po więcej informacji skontaktuj się z recepcją Urzędu Miasta pod nr tel. 470-8000

## SZKOŁY PODSTAWOWE

Szkoła podstawowa Hornafjörður mieści się w dwóch oddzielnych budynkach: Hafnarskóli przy Svalbarð 6, dla uczniów klas 1-6. Szkoła jest otwarta od 7: 50 do 15:30. Drugi budynek to Heppuskóli znajduje się na ul. Víkurbraut dla uczniów klas 7 - 10. Szkoła jest otwarta od 7:50 do 15:30.

Więcej informacji można uzyskać pod nr tel: 470 8400 oraz pod adresem E-mail: [grunnskoli@hornafjordur.is](mailto:grunnskoli@hornafjordur.is). Szkoły podstawowe w Islandii są obowiązkowe i darmowe.

Pod koniec zajęć dzieci w klasach 1-4 mają możliwość pobytu w świetlicy Kátakot w godzinach 13-16. Kátakot jest otwarty w godzinach pracy szkoły.

Szkoła podstawowa Hofgarður, dla uczniów klas 1-10, znajduje się 120 km na zachód od Höfn w Hofgarður, Örafi. Przedszkole Lambhagi jest również zlokalizowane w Hofgarður. Więcej informacji można uzyskać pod nr tel: 478 1672. E-mail: [hofgardur@hornafjordur.is](mailto:hofgardur@hornafjordur.is).



Hafnarskóli, Svalbarð 6



Heppuskóli, Víkurbraut



Hofgarður, Örafi

## SZKOŁA MUZYCZNA



Szkoła muzyczna, Hanfarbraut 17

Szkoła muzyczna Austur-Skaftafellssýsla znajduje się w Sindrabær, Hafnarbraut 17. Szkoła uczy gry na instrumentach muzycznych dzieci w wieku od 8 lat do poziomu szkoły średniej. Więcej informacji można uzyskać pod nr tel. 470-8460 oraz pod adresem email [tonskoli@hornafjordur.is](mailto:tonskoli@hornafjordur.is)

## OPIEKA ZDROWOTNA

W Hornafjörður jest dobry dostęp do ogólnych usług zdrowotnych i dentystycznych. W przychodni lekarskiej w Höfn regularnie pracują eksperci z różnych dziedzin medycyny. Więcej informacji można uzyskać w przychodni lekarskiej, znajdującej się na ul. Víkurbraut 31, czynnej codziennie od 8:00 do 16:00. Aby się umówić na wizyty lekarskie należy dzwonić pod numer tel. 432 2900 między 8 a 9 rano.



The Health Clinic, Víkurbraut 31

Szczepienia są powszechne na Islandii od wielu dziesięcioleci, zwłaszcza szczepienia dzieci. Jest to bardzo ważne, ponieważ epidemie nie będą pod kontrolą, dopóki większość ludzi nie zostanie zaszczepiona. Jeśli masz dzieci, uprzejmie prosimy o poinformowanie służby zdrowia, jakie szczepienia otrzymały Twoje dzieci. Szczepienia dla dzieci są bezpłatne.

W nagłych przypadkach zadzwoń pod numer alarmowy 112.



Usługi stomatologiczne świadczy dentysta Héðinn Sigurðsson. Klinika stomatologiczna znajduje się na ul. Vesturbraut 4, nr tel. 478 2033. Opieka stomatologiczna jest bezpłatna dla dzieci w wieku od 3 do 18 lat, z wyjątkiem rocznej opłaty w wysokości 2500 ISK.

Zaleca się aby dzieci udawały się do dentysty przynajmniej raz w roku.

## PRZYDATNE STRONY INTERNETOWE

### **www.newinice.land.is**

Dopiero przybyłeś na Islandię? A może wciąż się adaptujesz?

### **www.mcc.is**

Centrum Informacji Wielokulturowej

### **www.hornafjordur.is**

Hornafjörður Strona internetowa gminy

### **www.asa.is**

AFL - Związek pracowników ogólnych i specjalnych Wschodniej

### **www.asi.is**

Islandzka Konfederacja Pracy

### **www.utl.is**

Biuro Emigracyjne

### **www.skra.is**

Urząd meldunkowy

### **www.husbot.is**

Dofinansowania mieszkaniowe

### **www.humanrights.is/en**

Bezpłatne doradztwo prawne dla imigrantów.

## PRZYDATNE STRONY NA FACEBOOK

### **Living in Hornafjörður**

Informacje dla nikogo nie mówiącego po islandzku

### **Sveitarfélagið Hornafjörður**

Oficjalna strona na Facebooku gminy Hornafjörður

### **Til sölu á Höfn**

Tutaj możesz kupować i sprzedawać przedmioty, takie jak ubrania, meble itp. W Hornafjörður. Możesz również zamieścić ogłoszenie, jeśli szukasz mieszkania lub pracy.

### **Íbúar i sveitarfélaginu Hornafirði**

Strona, na której mieszkańcy mogą wymieniać się informacjami.

### **Viðburðir i Sveitarfélaginu Hornafirði**

Informacje o różnych wydarzeniach w Hornafjörður.

### **Fræðslunetið, símenntun á Suðurlandi**

Centrum kształcenia ustawicznego dla dorosłych – kursy islandzkiego.

### **Away from home**

Living in Iceland – Strona dla cudzoziemców mieszkających na Islandii.

W gminie Hornafjörður urzęduje rada multikulturowa. Jeśli masz jakieś pomysły aby ulepszyć funkcje miasta, dostęp do informacji, lub nowe wydarzenia, chętnie Cię wysłuchamy. Możesz wysłać email na adres nejramesetovic5@gmail.com albo hilduryr@hornafjordur.is

Mamy nadzieję, że niniejsza broszura informacyjna okaże się przydatna. Zalecamy przeczytanie broszury „Fyrstu skrefin” z Centrum Informacji Wielokulturowej, ponieważ zawiera ona wiele ważnych i praktycznych informacji na temat życia na Islandii.